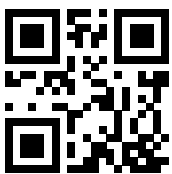


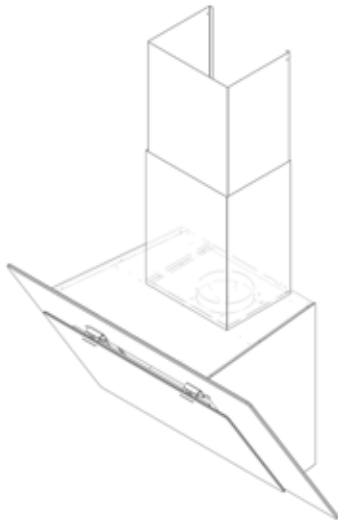
NL	Gebruiksaanwijzing	p. 2
FR	Mode d'emploi	p. 10
DE	Bedienungsanleitung	S. 18
EN	User manual	p. 26

Novy Vision
7835



7835_10519_GA5

NOVY



NOVY

Vision

7835

INHOUD



1 ALGEMENE INFORMATIE	3
2 MILIEU EN BESPARING	5
2.1 Verpakkingsmateriaal	5
2.2 Afvoeren van het oude apparaat	5
2.3 Tips voor lager energieverbruik en hogere efficiëntie	5
3. GEBRUIK VAN HET APPARAAT	5
3.1 Eerste gebruik van het apparaat	5
4 BEDIENING EN FUNCTIES	5
4.1 Toestel bedienen	5
4.2 Afzuiging in- en uitschakelen	5
4.3 Verlichting	6
5 REINIGEN EN ONDERHOUD	6
5.1 Algemeen onderhoud	6
5.2 Vetfilter	7
5.3 Vervangen van de led verlichting	8
5.4 Storingen	8
6 QUICKGUIDE	9
6.1 Instellingen	9
6.2 Indicaties	9

1 ALGEMENE INFORMATIE

Meer informatie over de Novy producten, accessoires en diensten kunt u vinden op internet: www.novy.com.

Dit is de gebruiksaanwijzing voor het toestel zoals op de voorzijde is aangegeven. De montage instructie is een apart boekje dat met het toestel is meegeleverd.

In deze gebruiksaanwijzing wordt gewerkt met een aantal symbolen. Hieronder vind u de betekenis van deze symbolen.

Symbol	Betekenis	Actie
	Indicatie	Toelichting van een indicatie op het toestel.
	Info/ Waarschuwing	Dit symbool duidt op een belangrijke tip of een gevaarlijke situatie.

Leef deze instructie na om letsel en materiële schade te voorkomen.



Deze afzuigkap kan alleen worden gebruikt als een afzuigkap met een afvoerkanaal naar buiten en is niet geschikt om te worden gebruikt als een recirculatie afzuigkap.



Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende modellen apparaten. Het is mogelijk dat er afzonderlijke kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.



Deze afzuigkap kan alleen worden gebruikt in combinatie met een motor op afstand die buiten de afzuigkap, bijvoorbeeld op een ander plek in het huis, op de buitenmuur of op het platte dak, wordt geïnstalleerd. Dit maakt een beperkte inbouwhoogte in een verlaagd plafond en absolute stilte in de keuken mogelijk.



Deze afzuigkap mag enkel gecombineerd worden met een Novy motor op afstand. Als de Novy afzuigkap wordt geïnstalleerd zonder Novy motor (of de motor zonder Novy afzuigkap) vervalt de garantie.



Technische veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Ondeskundig gebruik kan echter persoonlijk letsel en schade aan het toestel veroorzaken.
- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en de montage instructie vóór de installatie en ingebruikname van dit toestel. Hierin vind u belangrijke informatie voor de montage en gebruik van het toestel.
- De veiligheid is alleen gewaarborgd bij een deskundige montage volgens de montagehandleiding. De installateur is verantwoordelijk voor een goede werking op de plaats van opstelling.

- Het toestel is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik (bereiding van voedingsmiddelen) met uitsluiting van alle ander huishoudelijk, commercieel of industrieel gebruik. Gebruik het toestel niet buitenshuis.
- Controleer de staat van het toestel en het montage-materiaal zodra u ze uit de verpakking haalt. Neem het toestel met zorg uit de verpakking. Gebruik geen scherpe messen om de verpakking te openen.
- Installeer het toestel niet indien het beschadigd is en richt u in dat geval tot Novy.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef deze door aan de persoon die het toestel eventueel na u gebruikt.
- Novy is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuiste montage, onjuiste aansluiting, onjuist gebruik of onjuiste bediening.
- Raak geen onderdelen aan die onder spanning staan.
- Het toestel niet ombouwen of wijzigen.
- Verwijder etiketten en zelfklevers/ stickers welke op het toestel zijn geplaatst met gebruiks- of montage tips. In het toestel achter het vetfilter bevindt zich het type sticker, deze niet verwijderen.



Veiligheidsvoorschriften bij kinderen in huis

- Verpakkingsmateriaal van het toestel is gevaarlijk voor kinderen. Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar kunnen dit toestel enkel onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruiken of indien zij opgeleid zijn om dit apparaat te gebruiken in veilige omstandigheden.
- Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt van het toestel en de aansluitkabel blijven.
- Reiniging en onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- De verlichting van het toestel is zeer fel en kan de ogen beschadigen. Zorg dat vooral baby's niet direct in de lampen kijken.
- Zorg ervoor dat batterijen buiten het bereik van kinderen bewaard worden. Laat kinderen niet zonder toezicht batterijen vervangen.



Veiligheidsvoorschriften bij gebruik van het toestel

- Personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, kunnen dit toestel enkel onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruiken of indien zij opgeleid zijn om dit apparaat te gebruiken in veilige omstandigheden.
- Flamberen onder de toestel is in geen geval toegestaan.
- Wanneer u aan het bakken, braden, grillen of frituren bent, blijf er altijd bij. Oververhitte olie en vet kan snel vlam vatten en de afzuigkap hierdoor beschadigen.
- Reinig het vetfilter regelmatig volgens de instructies uit deze gebruiksaanwijzing. Door het niet opvolgen van de reinigingsinstructies ontstaat er vetafzetting in het filter waardoor er risico is op brandgevaar ontstaat.
- Gebruik het toestel nooit zonder de vetfilters om te

voorkomen van vuil en vet verder in het toestel terecht komt wat op den duur de werking en het functioneren kan beïnvloeden.

- In geval van brand schakel altijd uw toestel uit.
- Blus brandende vetten nooit met water, maar dek de pan af met een passend deksel of een blusdeken.
- Opgelet, bepaalde delen van het toestel welke binnen handbereik liggen kunnen tijdens het koken heet worden.
- Gaskookzones kunnen tijdens de werking veel warmte opbouwen. Zorg dat deze warmte niet te veel kan toenemen in de afzuigkap. De boven de gaskookzones geïnstalleerde afzuigkap kan beschadigd raken of in brand vliegen.
 - Bedien de gaskookzones alleen met kookgerei erop.
 - Schakel de gaskookzone uit als u het kookgerei van het gas afneemt.
 - Bij gebruik van meerdere gaskookzones tegelijk moet de afzuigkap op stand 2 of hoger worden gezet.
 - Gebruik grote gaskookzones van meer dan 5 kW met de hoogste vlam nooit langer dan 15 minuten, b.v. een wok.
- Voor het effectief verwijderen van de kookdampen schakel het toestel enkele minuten voor de aanvang van het koken in.
- Maak gebruik van de naloopstand indien het toestel hierover beschikt. De instructies voor de naloopstand worden beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Vermijd elke vorm van tocht boven het kookvlak.
- Plaats uw kookgerei zodanig dat opwellende dampen onder het aanzuigoppervlak van de kap terechtkomen.
- Koken met inductie: de intensiteit van toestel en kookplaat zo laag mogelijk instellen om overproductie van dampen te beperken.
- Indien het toestel beschikt over een onderplaat zorg dat deze altijd goed gesloten is. Let op dat deze goed in de klemmen steekt en niet los kan laten. Plaats bij het openen van de onderplaat niet uw handen aan de zijde van de scharnieren om klemgevaar te voorkomen.
- Plaats geen voorwerpen op het toestel, deze kunnen mogelijk vallen en voor een gevaarlijke situatie zorgen.



Luchttoevoer

Hoe groot de keuken of de ruimte met open keuken ook is, er kan slechts zoveel lucht uit de ruimte worden afgezogen als er wordt aangevoerd. Te weinig luchttoevoer kan een rendementsverlies van 50% en meer veroorzaken.

Indien de afzuiging tegelijk gebruikt wordt met een verbrandingssysteem (bijv. gas-, olie-, hout- of kolenkachels, gasboilers, warmwaterketels op gas, gaskookplaten en gasovens), kunnen verbrandingsgassen worden terug gezogen en leiden tot vergiftiging.

Een verbrandingssysteem gebruikt lucht in een ruimte als verbrandingslucht. Hierdoor ontstaan verbrandingsgassen die door een afvoerinstallatie naar buiten worden gevoerd. Het toestel zuigt lucht aan uit de keuken en aangrenzende vertrekken. Als de luchttoevoer niet voldoende is ontstaat er onderdruk. De giftige gassen worden uit de schoorsteen of afvoerkanaal terug de ruimte in gezogen.

Bij gelijktijdig gebruik van het toestel en verbrandingstoestellen in dezelfde ruimte mag de onderdruk in de ruimte niet groter zijn dan 4 Pa (=0,04 mBar). De onderdruk kan worden voorkomen door niet-afsluitbare openingen (bijvoorbeeld in ramen of deuren in combinatie met een ventilatiekast in de muur) voldoende lucht in het de ruimte kan komen. Laat het totale ventilatiesysteem van uw woning door een vakman beoordelen en een voorstel laten maken voor passende maatregelen op het gebied van luchttoevoer.

Bij gebruik van het toestel met een interne of een externe motor(unit) met luchtafvoer naar buiten dient er in de ruimte waar het toestel is opgesteld/ geplaatst voldoende luchttoevoer aanwezig te zijn zodat verse lucht kan toestromen. Het aanvoeren van verse lucht kan geschieden door een raam te kantelen, een deur te openen of door een toevoerrooster aan te brengen.

Een aantal toestellen zijn uitgerust met een aansluiting voor een venstercontactschakelaar (zie de technische specificaties van uw toestel). Indien het toestel tegelijk moet werken met een verwarmingstoestel dat lucht uit het vertrek nodig heeft en als de vereiste toevoer van verse lucht enkel via een geopend venster kan gebeuren, is het mogelijk om op het toestel een venstercontactschakelaar (niet bijgeleverd) aan te sluiten. Die zorgt ervoor dat het toestel alleen werkt indien het raam openstaat. Als het venster gesloten is, kan de ventilator niet worden ingeschakeld. Contacteer uw installateur voor de juiste accessoire voor uw toestel.



Voorzorgsmaatregelen tegen beschadiging

- In de montage instructie wordt de juiste wijze van montage beschreven. Lees deze instructies goed door.
- De installatie en de elektrische aansluiting van het toestel dienen aan een erkende vakman toevertrouwd te worden.
- Novy kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor eventuele schade voortkomend uit een foutieve inbouw of aansluiting.
- Controleer de afstand tussen het kookoppervlak en het toestel. In de montage instructie worden de minimale en maximale hoogte aangegeven.



Voorzorgsmaatregelen bij een defect

- Bij het vaststellen van een defect, het toestel uitzetten en de elektrische toevoer uitschakelen.
- De herstellingen dienen enkel door gespecialiseerd personeel te worden uitgevoerd. In geen geval het apparaat zelf openen. Neem contact op met de servicedienst van Novy.

2 MILIEU EN BESPARING

2.1 Verpakkingsmateriaal

Dit toestel is beschermd door verpakking tegen transportschade.

De gebruikte materialen zijn niet schadelijk voor het milieu en geschikt voor recycling. Opteer voor een milieuvriendelijke afvoer van de verpakking.

2.2 Afvoeren van het oude apparaat

Uw apparaat bevat tevens vele recycleerbare materialen.



Daarom dienen gebruikte toestellen van ander afval te worden gescheiden. De recycling van de apparaten die door uw fabrikant wordt georganiseerd wordt op deze manier onder de beste omstandigheden uitgevoerd, overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrisch en elektronisch afval. Informeer bij uw gemeente of bij uw verkoper naar de dichtstbijzijnde inzamelplaats voor uw oude toestel. Houd oude toestellen buiten het bereik van kinderen.

2.3 Tips voor lager energieverbruik en hogere efficiëntie

Het nieuwe toestel is bijzonder efficiënt en energiezuinig. Hieronder volgen een aantal tips om uw toestel nog energiezuiniger en efficiënter te maken.

- Schakel het toestel op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen.
- Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is.
- Verhoog de snelheid van het toestel alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist.
- Houd het filter/ de filters van het toestel schoon om de vet- en geurfilteringsefficiëntie te optimaliseren.
- Schakel als er veel damp vrijkomt op tijd naar een hogere vermogensstand. Dat is efficiënter dan te proberen door het toestel lang te gebruiken, damp op te vangen die zich al in de keuken verspreid heeft.
- Laat het toestel na het koken niet onnodig (na)ventileren.
- Schakel de verlichting uit bij het verlaten van de keuken of als de keuken al licht genoeg is.
- Zorg voor voldoende luchttoevoer in de ruimte, zodat het toestel efficiënt en energiezuinig kan werken.
- Plaats deksels op de pannen om kookdampen en condens te verminderen.
- Voor het effectief verwijderen van de kookdampen schakel het toestel enkele minuten voor de aanvang van het koken in.
- Maak gebruik van de naloopstand indien het toestel hierover beschikt. De instructies voor de naloopstand worden beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Vermijd elke vorm van tocht boven het kookvlak.
- Plaats uw kookgerei zodanig dat opwellende dampen onder het aanzuigoppervlak van de kap terecht komen.
- Koken met inductie: de intensiteit van toestel en kookplaat zo laag mogelijk instellen om overproductie van dampen te beperken.

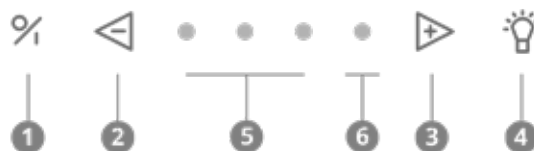
3. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

3.1 Eerste gebruik van het apparaat

Verwijder alle zichtbare stickers voor ingebruikname (uitgezonderd de sticker met het typenummer van het toestel).

4 BEDIENING EN FUNCTIES

4.1 Toestel bedienen



- 1 Aan / uit toets
- 2 Snelheid verlagen
- 3 Snelheid verhogen
- 4 Verlichting
- 5 Indicatie lampjes groen snelheid 1,2,3
- 6 Indicatie lampje rood Powerstand

4.2 Afzuiging in- en uitschakelen

Afzuiging in- uitschakelen

Om de afzuiging in te schakelen drukt u op toets 1. Het vermogen van de afzuiging wordt altijd opgestart op de laatst gebruikte functie (verlichting en/of motor).



Afzuiging uitschakelen met naloopstand

Om de naloopstand in te stellen drukt u éénmaal op toets 1.

Het eerste indicatie lampje knippert, de andere indicatie lampjes branden op de laatst ingestelde stand. Na 10 minuten schakelen motor en verlichting automatisch uit.



De nalooptijd is standaard ingesteld op 10 minuten in afvoermodus. Het is aangeraden om altijd deze functie volledig uit te voeren.

Afzuiging uitschakelen zonder naloopstand

Druk 2x op de toets 1.



Vermogensniveau van de afzuiging

Om het vermogensniveau te verhogen drukt u op de toets **3**.



Om het vermogensniveau te verlagen drukt u op de toets **2**.



- Drie groene LED's **5** geven stand één tot drie aan.
- De rode LED **6** geeft de Powerstand aan. De Powerstand wordt enkel gebruikt bij een sterke ontwikkeling van geur, rook of damp. Rekening houdend met de grote afvoer van lucht bij deze stand, moet het gebruik tot een minimum herleid worden.
- De Powerstand keert na 6 minuten automatisch terug naar snelheid drie.
- De motor beschikt over een thermocontact, dat bij oververhitting de motor uitschakelt. Na afkoeling zal de motor weer inschakelen.



Het vaststellen van de oververhitting is noodzakelijk. Dit kan bijvoorbeeld zijn door vlam in de pan, de waaier van de motor wordt geblokkeerd of er is een voorwerp in de uitblaasopening gekomen waardoor deze gedeeltelijk of volledig is afgesloten.

Auto-Stop

Om te vermijden dat de afzuigkap aan zou blijven staan, wordt de motor automatisch na 3 uur uitgeschakeld (enkel indien tijdens die 3 uur de bediening niet werd gewijzigd). De verlichting van de afzuigkap blijft branden

4.3 Verlichting

Verlichting in- en uitschakelen

Om de LED verlichting in of uit te schakelen drukt u op toets **4**. Het licht werkt onafhankelijk van de motor.



5 REINIGEN EN ONDERHOUD



Volg alle instructies zoals beschreven in het hoofdstuk Voorschriften voor veiligheid en gebruik.



Volg onderstaande reinigingsinstructies voor een langere levensduur en optimale werking van het apparaat.



De onderplaat, vetfilters en recirculatiefilters kunnen makkelijk uit uw handen glippen. Dit kan schade veroorzaken. Houd onderplaat en filter(s) bij het verwijderen, reinigen, vervangen en terugplaatsen daarom goed vast.



Waarschuwing – Gevaar voor letsel! De onderplaat altijd langzaam openen en sluiten. Stabiele ladder gebruiken en op stabiliteit letten. Niet op het werkvlak of de kookplaat staan.

5.1 Algemeen onderhoud



Laat de verlichting voldoende afkoelen voordat u de afzuigkap gaat reinigen.



Gebruik nooit agressieve, krassende of chloorhoudende producten.



Gebruik geen hogedrukreinigers of stoomstraalapparaten.

Inox/ Roestvrijstaal

Reinig het oppervlak met een schoonmaakdoekje en een mild reinigingsmiddel en droog nadien met een zachte doek. Voor een optimaal resultaat kan het onderhoud gebeuren met de Novy Inoxreiniger (906060): een zachte, voedende mousse die geen vetsporen nalaat en zeer gebruiksvriendelijk is. Breng de mousse aan op een zachte doek en maak ronde bewegingen over het volledig te reinigen oppervlak. Werk af met een droge doek om op te blinken.

Indien u gebruik maakt van een andere inoxreiniger, raden we aan deze eerst op een minder zichtbare plaats te testen en dit 24u te laten rusten. Indien er geen reactie is, kunt u uw dampkap met dit product reinigen.

Voor hardnekkiger vuil kunt u gebruik maken van de Novy Intensive Cleaner (906091), een milieuvriendelijke en intensieve reiniger die moeiteloos vet, olie, vingerafdrukken en vlekken verwijdert zonder strepen achter te laten.

Na de reiniging raden we aan het oppervlak te behandelen met de Novy Gloss Polish (906092). Dit actief verzorgingsproduct biedt een langdurige bescherming en zorgt ervoor dat toestellen hun waarde optimaal behouden. Bovendien bouwt het een water-, kalk- en vetafstotende bescherm laag op.

Voor een krasvrije afwerking gebruikt u best de Novy Polishing Cloth (9060693), een premiumdoek die bijzonder geschikt is voor gevoelige oppervlakken zoals hoogglanskeukens, meubels en keukenapparaten.

De Novy Intensive Cleaner, Novy Gloss Polish en Novy Polishing Cloth zijn eveneens verkrijgbaar als set, 906094. Deze schoonmaakproducten zijn verkrijgbaar via www.novy.com.

Gelakte delen van de afzuigkap

De afzuigkap kan worden gereinigd met een vochtig schoonmaakdoekje en een mild reinigingsmiddel.

Glas

Glazen delen van de afzuigkap kunnen gereinigd worden met een zachte doek en een glasreiniger.

5.2 Vetfilter



Indien de volgende instructies niet worden uitgevoerd, ontstaat er door een te sterke vervuiling, kans op brandgevaar.

Indicatie reiniging vetfilter



Indicatie: 4 knipperende indicatie lampjes



Na 20 kookuren geven 4 knipperende indicatie LED's aan dat de vetfilter gereinigd dient te worden.

Reset de reinigingsindicatie



Wanneer u de vetfilter terugplaatst na reiniging, volstaat het om 5 seconden op de toets **2** te drukken om de indicator opnieuw in te stellen.

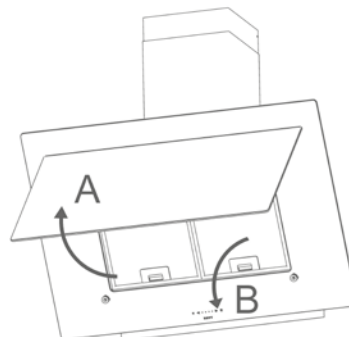


Indien u dit niet doet, blijven de indicatie lampjes knipperen bij het inschakelen van de afzuigkap.

Toegang tot het vetfilter

Pak de glasplaat (A) links en rechts onderaan vast en trek deze naar voren. Open de glasplaat zodat het vetfilter zichtbaar wordt.

Bescherm de kookplaat. Het filter (B) kunt u uit de afzuigkap nemen door het slotje te openen en de filter naar beneden te trekken. Het filter komt dan los uit de afzuigkap.



Reinigen vetfilter

Het metalen vetfilter kan met de hand gereinigd worden of in de vaatwasser. We raden aan om het vetfilter met de hand te reinigen.

Het filter handmatig reinigen:

- Dompel het filter in een oplossing van kokend water waaraan een ontvettend afwasmiddel is toegevoegd.
- Gebruik voor het reinigen een borstel.
- Gebruik geen agressieve, zuur- of alkalische reinigingsmiddelen.
- Spoel vervolgens het filter uit onder de kraan met warm water en laat deze daarna uitlekken.

Het filter in de vaatwasser reinigen:

- Gebruik een gangbaar vaatwasmiddel.
- Plaats de verzadigde vetfilters niet samen met servicegoed in de vaatwasser.
- Kies een programma met een lage temperatuur (max. 65°C).
- Spoel vervolgens het filter uit onder de kraan met warm water en laat deze daarna uitlekken.



Bij het reinigen in de vaatwasser kan het filter door het zoutgehalte verkleuren. Dit heeft geen gevolgen voor de werking.

Terugplaatsen van de vetfilters

- Voordat het vetfilter terug geplaatst wordt, reinig gelijk de randen van het gedeelte in de afzuigkap waar het filter in geplaatst wordt.
- Neem het filter met 2 handen beet.
- Zorg dat de vergrendeling of de lip van het filter aan de onderzijde zit.
- Plaats de achterzijde van het filter in de opening en druk daarna het filter aan de voorzijde omhoog en zorg dat deze zich vast klemt.



Een nieuw vetfilter kunt u verkrijgen via de vakhandel of via de website van Novy.
Artikelnummer vetfilter: 7830020 (2x).

5.3 Vervangen van de led verlichting

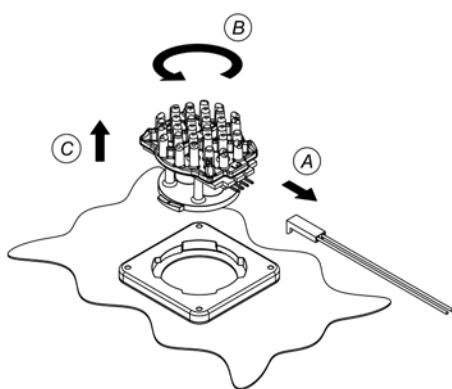


Zorg eerst dat de kap spanningsloos is en laat de verlichting voldoende afkoelen.

Open de glasplaat en neem de vetfilters uit de afzuigkap. Met uw hand kunt u onderin de afzuigkap bij de 2 led spots.

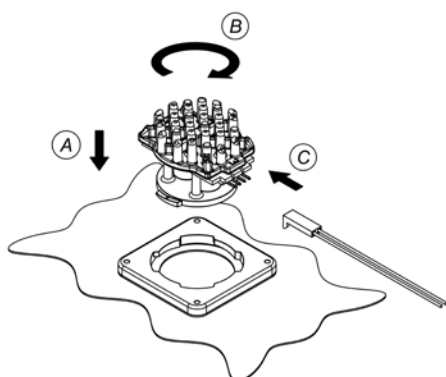
5.3.1 Uitnemen van de LED spot:

- Ontkoppel eerst de kabel die naar de te vervangen LED spot loopt. Het ontkoppelen gebeurt d.m.v. het lossen van de vergrendeling, door een lichte druk uit te oefenen en tegelijk los te trekken.
- Verwijder vervolgens de te vervangen LED spot door een zachte roterende beweging linksom te maken.
- Verwijder de te vervangen LED spot uit de bajonetring.



5.3.2 Monteren van de nieuwe LED spot:

- Plaats de nieuwe LED spot in de bajonetring.
- Maak een roterende beweging rechtsom totdat de LED spot vast draait.
- Bevestig de voedingskabel.



5.3.3 Onderdelen terug monteren:

Hierna kunt u alles weer terug monteren in de omgekeerde volgorde. Controleer dat de vetfilter(s) goed gemonteerd en vergrendeld zitten. Vervolgens kan de spanning weer op de afzuigkap gebracht worden.

5.4 Storingen

Storing: In geval van storing, aarzel niet om onze hersteldienst te contacteren: www.novy.com/contact.

Kies eerst uw land.

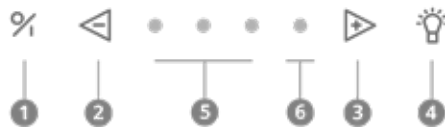
Voor een goede en vlotte afhandeling is het noodzakelijk dat de hersteldienst weet welk type apparaat u heeft.

Deze gegevens vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap. Deze wordt zichtbaar zodra u het filter/de filters uit de afzuigkap neemt.

Het typenummer kunt u hier noteren:

6 QUICKGUIDE

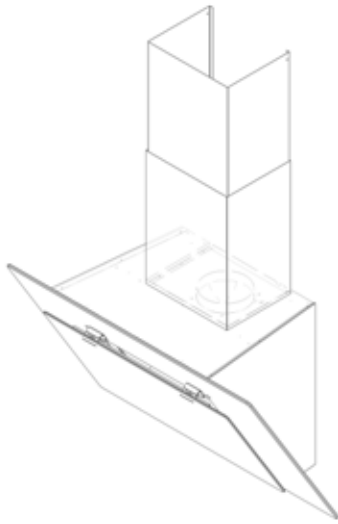
6.1 Instellingen



UITLEG	ACTIE	INDICATIE	OPMERKING	PAG.
Inschakelen motor	1			p 5
Uitschakelen motor mét naloop	1	Groene LED knippert	Motor blijft nog 10min aan	p 5
Uitschakelen motor zonder naloop	2 x 1		Motor gaat onmiddelijk uit	p 5
Motorsnelheid verhogen	3			p 5
Motorsnelheid verlagen	2			p 6
Verlichting aan	4			p 6
Reset reinigingsindicatie vetfilters	2 gedurende 5 sec.			p 7

6.2 Indicaties

INDICATIE	UITLEG	OPMERKING	PAG.
Vier knipperende LED's	Vetfilter moet worden gereinigd	Indien de reinigingsinstructies niet worden uitgevoerd, ontstaat er door een te sterke vervuiling, kans op brandgevaar en rendementsverlies.	p 7



NOVY

Vision

7835

CONTENU



1 INFORMATIONS GÉNÉRALES	11
2 ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES	13
2.1 Matériel d'emballage	13
2.2 Recyclage de l'appareil usagé	13
2.3 Conseils pour réduire la consommation d'énergie et augmenter l'efficacité	13
3 UTILISATION DE L'APPAREIL	13
3.1 Première utilisation de l'appareil	13
4 CONTRÔLES ET FONCTIONS	13
4.1 Fonctionnement de l'appareil	13
4.2 Activation et désactivation de l'aspiration	13
4.3 Éclairage	14
5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN	14
5.1 Entretien général	14
5.2 Filtre à graisses	15
5.3 Remplacement de l'éclairage LED	15
5.4 Service	16
6 QUICKGUIDE	17
6.1 Réglages	17
6.2 Indications	17

1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Vous trouverez plus d'informations sur les produits, accessoires et services Novy sur Internet: www.novy.com.

Ceci est le mode d'emploi de l'appareil identifié en première page. La notice de montage est un livret séparé, fourni avec l'appareil.

Ce mode d'emploi utilise un certain nombre de symboles. Vous trouverez ci-dessous la signification de ces symboles.

Symbole	Signification	Action
	Indication	Explication d'une indication apparaissant sur l'appareil.
	Avertissement	Ce symbole signale un conseil important ou une situation dangereuse.

Respectez ces instructions pour éviter les blessures et les dommages matériels.



Cette hotte de cuisine ne peut être utilisée qu'avec un extracteur relié à un conduit d'extraction menant vers l'extérieur et n'est pas adaptée à la recirculation.



Cette notice de montage vaut pour plusieurs modèles. Certains équipements, qui ne s'appliquent pas à votre appareil, peuvent y être décrits.



Cette hotte de cuisine ne peut être utilisée qu'en combinaison avec un moteur externe installé à l'extérieur de la hotte, par exemple à un autre endroit de la maison, sur le mur extérieur ou sur le toit plat. Cela permet d'exploiter une faible hauteur d'installation dans un plafond suspendu, et génère un silence absolu dans la cuisine.



Cette hotte de cuisine ne peut être combinée qu'avec un moteur externe Novy. Si la hotte Novy est installée sans moteur Novy (ou le moteur Novy, sans hotte Novy), la garantie est caduque.



Consignes de sécurité techniques

- Cet appareil est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toutefois, une utilisation non conforme peut entraîner des blessures corporelles et endommager l'appareil.
- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et la notice de montage avant d'installer et de mettre en service cet appareil. Vous y trouverez des informations importantes pour le montage et l'utilisation de l'appareil.
- La sécurité n'est garantie que si l'appareil est correctement installé conformément à la notice de montage. L'installateur est responsable du bon fonctionnement sur le lieu d'installation.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique (préparation d'aliments), à l'exclusion de tout autre usage domestique, commercial ou industriel. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.

- Vérifiez l'état de l'appareil et du matériel de montage dès que vous les sortez de l'emballage. Retirez l'appareil de l'emballage avec précaution. N'utilisez pas de couteaux pointus pour ouvrir l'emballage.
- Si l'appareil est endommagé, ne l'installez pas et contactez Novy.
- Conservez soigneusement cette notice et remettez-le à la personne qui pourrait utiliser l'appareil après vous.
- Novy n'est pas responsable des dommages résultant d'un montage, d'un raccordement, d'une utilisation ou d'un maniement incorrects.
- Ne touchez pas les éléments sous tension.
- Ne pas transformer ni modifier l'appareil.
- Retirez les étiquettes et les autocollants qui ont été apposés sur l'appareil et mentionnant des conseils d'utilisation ou de montage. L'étiquette d'identification se trouve à l'intérieur de l'appareil, derrière le filtre à graisses ; ne la retirez pas.



Consignes de sécurité en cas d'enfants à la maison

- Le matériau d'emballage de l'appareil présente un risque pour les enfants. Ne les laissez pas jouer avec le matériau d'emballage. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Les enfants de plus de 8 ans ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils sont formés à son utilisation dans des conditions sûres.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du câble de raccordement.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.
- L'éclairage de l'appareil est très intense et peut endommager les yeux. Veillez à ce que les bébés en particulier ne regardent pas directement dans les lampes.
- Veillez à conserver les piles hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux enfants de remplacer les piles sans surveillance.



Consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil

- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou les personnes qui manquent de connaissances ou d'expérience ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils sont formés à son utilisation dans des conditions sûres.
- Faire flamber sous l'appareil n'est en aucun cas autorisé.
- Lorsque vous faites cuire, rôtir, griller ou frire, restez toujours à proximité. L'huile et la graisse surchauffées peuvent rapidement s'enflammer et endommager la hotte aspirante.
- Nettoyez régulièrement le filtre à graisses selon les instructions de ce mode d'emploi. Le non-respect des instructions de nettoyage entraîne des dépôts de graisse dans le filtre, ce qui occasionne un risque d'incendie.
- N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres à graisse, pour

empêcher que la saleté et la graisse ne pénètrent plus loin dans l'appareil, ce qui pourrait éventuellement affecter ses performances et son fonctionnement.

- En cas d'incendie, éteignez toujours votre appareil.
- N'éteignez jamais les graisses enflammées avec de l'eau, mais couvrez la casserole avec un couvercle approprié ou une couverture anti-feu.
- Veuillez noter que certaines parties de l'appareil qui sont facilement accessibles peuvent devenir chaudes pendant la cuisson.
- Les brûleurs à gaz peuvent accumuler beaucoup de chaleur lorsqu'ils fonctionnent. Veillez à ce que cette chaleur n'augmente pas trop dans la hotte de cuisine. La hotte de cuisine, lorsqu'elle est installée au-dessus des brûleurs à gaz, peut être endommagée ou prendre feu.
 - Ne faites fonctionner les brûleurs à gaz qu'avec des ustensiles de cuisine.
 - Éteignez les brûleurs à gaz lorsque vous retirez les ustensiles de cuisine.
 - Lorsque vous utilisez plusieurs brûleurs à gaz en même temps, réglez la hotte de cuisine sur la position 2 ou plus.
 - Ne faites jamais fonctionner les grands brûleurs de plus de 5 kW avec la flamme la plus élevée pendant plus de 15 minutes (par exemple le brûleur wok).
- Pour éliminer efficacement les vapeurs de cuisson, allumez l'appareil quelques minutes avant le début de la cuisson.
- Si l'appareil est équipé d'une fonction d'arrêt différé, utilisez-la. Les instructions concernant la fonction d'arrêt différé sont décrites dans le présent mode d'emploi.
- Évitez tout courant d'air au-dessus du plan de cuisson.
- Placez vos ustensiles de cuisson de manière à ce que les vapeurs montantes viennent directement sous la surface d'aspiration de la hotte.
- Cuisson par induction : réglez l'intensité de l'appareil et de la plaque de cuisson la plus basse possible afin de réduire la surproduction de vapeurs.
- Si l'appareil est équipé d'un carter, assurez-vous que celui-ci est toujours bien fermé. Veillez à ce qu'il soit bien maintenu dans les pinces et ne puisse pas se détacher. Lors de l'ouverture du carter, ne placez pas vos mains du côté des charnières pour éviter tout risque de pincement.
- Ne placez pas d'objets sur l'appareil, ils pourraient tomber et provoquer une situation dangereuse.



Arrivée d'air

Quelle que soit la taille de la cuisine ou de l'espace ouvert, seule une quantité d'air égale à la quantité d'air entrant peut être extraite de l'espace. Une arrivée d'air insuffisante peut entraîner une perte d'efficacité de 50 % et plus.

[!] Si l'extraction est utilisée conjointement avec un système de combustion (par exemple poêles à gaz, à mazout, à bois ou à charbon, chaudières à gaz, chaudières à eau chaude au gaz, plaques de cuisson au gaz et fours à gaz), les gaz de combustion peuvent être aspirés et entraîner un empoisonnement.

Un système de combustion utilise l'air d'une pièce comme air de combustion. Il en résulte des gaz de combustion qui sont transportés à l'extérieur par une installation d'évacuation.

L'appareil aspire l'air de la cuisine et des pièces adjacentes. Si l'arrivée d'air n'est pas suffisante, une dépression se crée. Les gaz toxiques sont alors réinjectés dans l'espace par la cheminée ou le conduit de fumée.

Lors de l'utilisation simultanée de l'appareil et d'appareils de combustion dans la même pièce, la dépression dans la pièce ne peut pas dépasser 4 Pa (= 0,04 mbar). La dépression peut être évitée avec des ouvertures non obturables (par exemple dans des fenêtres ou des portes, en combinaison avec un boîtier de ventilation dans le mur) qui permettent de faire entrer suffisamment d'air dans la pièce.

Faites évaluer l'ensemble du système de ventilation de votre maison par un professionnel et faites-vous remettre une proposition de mesures appropriées en ce qui concerne l'arrivée d'air.

Lors de l'utilisation de l'appareil avec un (bloc-)moteur interne ou externe avec sortie d'air vers l'extérieur, il doit y avoir une arrivée d'air suffisante dans la pièce où l'appareil est monté/posé, pour que de l'air frais puisse y circuler. L'air frais peut être fourni en entrouvrant une fenêtre, en ouvrant une porte ou en installant une grille d'alimentation.

Un certain nombre d'appareils sont équipés d'une connexion pour interrupteur de contact de fenêtre (voir les spécifications techniques de votre appareil). Si l'appareil doit fonctionner en même temps qu'un appareil de chauffage qui a besoin d'air de la pièce et si l'apport d'air frais nécessaire ne peut se faire que par une fenêtre ouverte, il est possible de connecter un interrupteur de contact de fenêtre (non fourni) sur l'appareil. Cet interrupteur empêche l'appareil de fonctionner quand la fenêtre n'est pas ouverte. Dans ce cas, le ventilateur ne peut pas être enclenché. Contactez votre installateur pour placer l'accessoire adapté à votre appareil.



Précautions pour ne pas endommager l'appareil

- La notice de montage décrit la méthode de montage correcte. Lisez attentivement ces instructions.
- L'installation et le raccordement électrique de l'appareil doivent être confiés à un professionnel qualifié.
- NOVY ne peut être tenue responsable d'un dommage éventuel résultant d'une installation ou d'un raccordement incorrect.
- Vérifiez la distance entre la surface de cuisson et l'appareil. Les hauteurs minimale et maximale sont spécifiées dans la notice de montage



Précautions en cas de défectuosité

- Si un défaut est détecté, éteignez l'appareil et coupez l'alimentation électrique.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Contactez le service après-vente de Novy

2 ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES

2.1 Matériel d'emballage

L'emballage protège cet appareil contre les dommages pendant le transport. Les matériaux utilisés ne sont pas dangereux pour l'environnement et peuvent être recyclés. Veillez au recyclage écologique de l'emballage.

2.2 Recyclage de l'appareil usagé

Votre appareil contient également de nombreux matériaux qui peuvent être recyclés.



De ce fait, les appareils usagés doivent être séparés des autres déchets. Le recyclage des appareils organisé par votre fabricant est ainsi réalisé dans les meilleures conditions, en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets électriques et électroniques. Demandez à votre commune ou à votre vendeur quel est le point de collecte le plus proche pour votre ancien appareil. Gardez les anciens appareils hors de portée des enfants.

2.3 Conseils pour réduire la consommation d'énergie et augmenter l'efficacité

Le nouvel appareil est particulièrement performant et économe en énergie. Voici quelques conseils pour rendre votre appareil encore plus performant et économe en énergie.

- Allumez l'appareil à la vitesse la plus basse lorsque vous commencez à cuisiner afin de réguler le taux d'humidité et d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Utilisez la vitesse la plus élevée uniquement lorsque cela s'avère réellement indispensable.
- Augmentez la vitesse de l'appareil uniquement lorsque la quantité de vapeur l'exige.
- Veillez au maintien de la propreté du / des filtre(s) afin d'optimiser la filtration des graisses et l'efficacité du filtrage des odeurs.
- Lorsque le dégagement de vapeur est important, veillez à utiliser la vitesse de puissance adaptée.
- Cela est plus efficace que d'essayer d'utiliser longtemps l'appareil en récupérant des vapeurs qui se sont déjà dispersées dans la cuisine.
- Ne laissez pas fonctionner l'appareil inutilement après la cuisson.
- Éteignez l'éclairage lorsque vous quittez la cuisine ou lorsque la lumière est suffisante dans la cuisine.
- Prévoyez une arrivée d'air saine dans la pièce afin que l'appareil puisse fonctionner de manière efficace et économe en énergie.
- Placez des couvercles sur vos casseroles pour réduire les vapeurs de cuisson et la condensation.
- Pour éliminer efficacement les vapeurs de cuisson, allumez l'appareil quelques minutes avant le début de la cuisson.
- Évitez tout courant d'air au-dessus du plan de cuisson.
- Placez vos récipients de manière à ce que les vapeurs montantes viennent directement sous la surface d'aspiration de la hotte.
- Cuisson par induction : réglez l'intensité de l'appareil et de la plaque de cuisson la plus basse possible afin de réduire la surproduction de vapeurs.

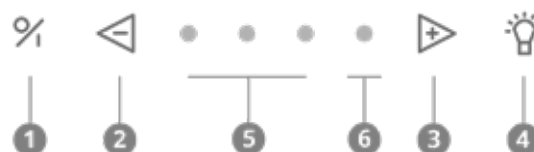
3 UTILISATION DE L'APPAREIL

3.1 Première utilisation de l'appareil

Retirez tous les autocollants visibles avant la mise en service (à l'exception de l'autocollant portant le numéro de type de votre appareil).

4 CONTRÔLES ET FONCTIONS

4.1 Fonctionnement de l'appareil



- 1 Touche marche / arrêt
- 2 Touche réduction de vitesse
- 3 Touche augmentation de vitesse
- 4 Touche augmentation de vitesse
- 5 Indicateurs lumineux verts de vitesse 1,2,3
- 6 Voyant lumineux rouge Mode d'alimentation

4.2 Activation et désactivation de l'aspiration

Mise en marche et arrêt du ventilateur

Avec touche 1, hotte redemarre sur la dernière vitesse utilisée (éclairage et/ou moteur).



Arrêt avec permanence

Actionner la touche 1 une fois, un arrêt avec permanence est démarré. La première diode clignote et les autres diodes sont allumées selon la vitesse du moteur. Après 10 minutes, le moteur et la lumière se coupent automatiquement.



Le temps d'arrêt est fixé par défaut à 10 minutes en mode de vidange. Il est recommandé de toujours remplir pleinement cette fonction.

Arrêt sans permanence

Actionner 2 fois la touche **1**, le moteur et la lumière s'arrêtent immédiatement.



Vitesse moteur

Avec touche **3** vous pouvez augmenter la vitesse.



Avec touche **2** vous pouvez diminuer la vitesse.



- Trois LED vertes **5** indiquent la position un à trois.
- La diode rouge **6** indique le niveau Power. Power s'utilise uniquement au cas de formation excessive de buées et de fumées. Tenant compte du grand volume d'air évacué, son utilisation doit être limitée au strict minimum.
- Power regresse automatiquement sur la vitesse 3 après 6 minutes.
- Le moteur est équipé d'un contact thermique qui, en cas de surchauffe le moteur est arrêté. Après refroidissement, le moteur va remettre en marche.



Détermination de la surchauffe est nécessaire. Cela peut être dû par exemple à des ammes dans le bac, la portée du moteur est bloquée si un objet a pénétré dans l'ouverture de déchargement qui l'a partiellement ou complètement fermée.

Auto-Stop

Pour éviter que la hotte fonctionne pendant trop longtemps, la hotte s'arrêtera automatiquement après 3 heures (seulement si pendant 3 heures la commande de la hotte n'a pas été manipulée). La lumière restera allumée.

4.3 Éclairage

Allumer et éteindre les lumières

Enfoncer touche **4** pour la mise en marche ou l'arrêt de l'éclairage. L'éclairage fonctionne indépendamment du ventilateur.



5 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Suivez toutes les instructions telles que décrites dans le chapitre Prescriptions de sécurité et d'utilisation.



Suivez les instructions de nettoyage ci-dessous pour une durée de vie accrue de l'appareil et un fonctionnement optimal.



La plaque inférieure, le filtre à graisses et le filtre à recirculation peuvent tomber lorsque vous les manipulez. Ils peuvent ainsi être endommagés. Assurez-vous de toujours bien tenir la plaque inférieure et le(s) filtre(s) lorsque vous les manipulez.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure ! Ouvrez et fermez lentement la plaque inférieure. Utilisez un escabeau stable et faites attention à la stabilité. Ne marchez pas sur la plaque de cuisson ou sur le plan de travail.

5.1 Entretien général



Laissez refroidir suffisamment l'éclairage avant de procéder au nettoyage de la hotte.



N'utilisez jamais de produits agressifs, rayant ou qui contiennent du chlore.



N'utilisez pas de nettoyeur haute pression ni de nettoyeur vapeur.

Inox / Acier inoxydable

Nettoyer à l'aide d'un chiffon de nettoyage et un produit de nettoyage non agressif et sécher ensuite avec un chiffon doux. L'entretien de l'inox/acier inoxydable peut se faire avec le Nettoyant Inox Novy (906060).

Si vous utilisez un autre nettoyant pour inox, nous vous recommandons de le tester au préalable sur un endroit peu visible (intérieur) de la hotte et de patienter 24h pour voir le résultat. Si vous ne remarquez rien d'anormal, vous pouvez nettoyer votre hotte avec ce produit.

Pièces laquées de la hotte

Le nettoyage de la hotte peut se faire avec un chiffon humide et un détergent léger.

Verre

Nettoyer les surfaces vitrées de la hotte avec un chiffon doux et du produit de nettoyage pour les vitres.

5.2 Filtre à graisses



Un filtre trop chargé dégorge et peut présenter un risque d'incendie. Ne négligez jamais le nettoyage périodique.

Indication nettoyage du filtre à graisses



Indication: 4 témoins de vitesse commencent à clignoter



Après 20 heures de cuisson les 4 LED's commencent à clignoter pendant 5 minutes, ceci indique que le filtre à graisses doit être nettoyé.

Réinitialisation du témoin de nettoyage des filtre à graisses



Après nettoyage du filtre, il faut reprogrammer la hotte en appuyant pendant 5 secondes sur la touche **2**.



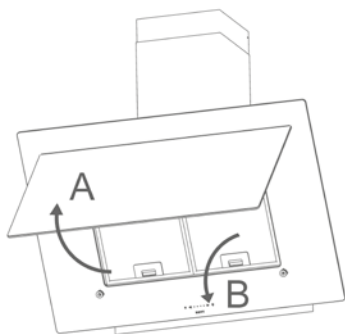
Si la reprogrammation n'est pas faite, les témoins de vitesse continueront à clignoter.

Accès au filtre à graisses

Saisissez la plaque de verre (A) en bas à gauche et à droite et tirez-la en avant. Ouvrez la plaque de verre pour que le filtre de graisses soit visible.

Protégez votre plaque de cuisson. Vous pouvez extraire le filtre à graisses (B) de la hotte en retirant la poignée qui se trouve sur le filtre.

Le filtre se dégage alors vers le bas.



Nettoyage du filtre à graisses

Le filtre métallique peut être lavé à la main ou au lave-vaisselle. Nous conseillons de nettoyer le filtre à graisses à la main.

Nettoyer le filtre à la main :

- Plonger le filtre dans une solution d'eau bouillante à laquelle a été ajouté un détergent dégraissant.
- Utilisez une brosse pour le nettoyage.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, contenant de l'acide ou fortement alcalins.
- Rincer ensuite le filtre à l'eau chaude sous le robinet puis le laisser égoutter.

Nettoyer le filtre au lave-vaisselle :

- Utilisez un produit lave-vaisselle classique.
- Ne mettez pas les filtres saturés en graisse avec de la vaisselle dans le lave-vaisselle.
- Choisissez un programme à basse température (maximum 65°C).
- Laissez d'abord égoutter le filtre après l'avoir nettoyé.



Lors du nettoyage au lave-vaisselle, le filtre peut se décolorer à cause de la teneur en sel. Cette décoloration n'affecte en rien le fonctionnement du filtre.

Remise en place des filtres à graisses

- Avant de remettre en place le filtre à graisses, nettoyez également les rebords du logement du filtre dans la hotte aspirante.
- Saisissez le filtre avec vos deux mains.
- Assurez-vous que le verrouillage ou le crochet du filtre se trouve sur la partie inférieure.
- Placez la partie arrière du filtre dans l'ouverture et poussez ensuite la partie avant du filtre vers le haut en vous assurant qu'il se bloque.



Vous pouvez obtenir un nouveau filtre à graisses dans les commerces spécialisés ou sur le site Web de Novy. Numéro de référence du filtre à graisses : 7830020 (2x).

5.3 Remplacement de l'éclairage LED

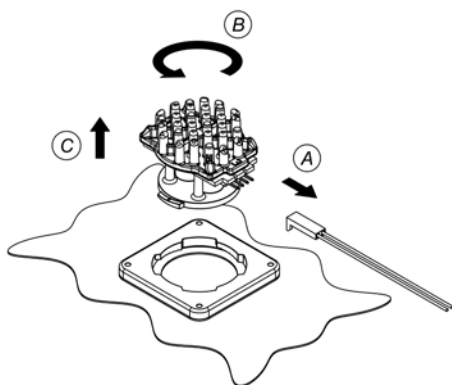


Avant toute intervention, débranchez le groupe du réseau électrique. Laissez refroidir la lampe suffisamment avant de la remplacer.

Ouvrez la plaque de verre et retirez les filtres à graisse de la hotte aspirante. Vous pouvez introduire la main en bas de la hotte aspirante près des 2 lampes LED.

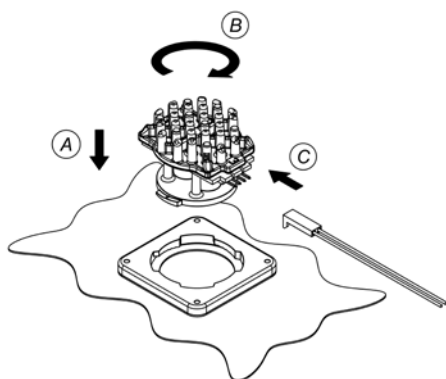
5.3.1 Enlèvement du spot LED :

- A. Déconnectez d'abord le câble menant au spot LED à remplacer. La déconnexion se fait en libérant le verrou, en y appliquant une légère pression et en le retirant en même temps.
- B. Retirez ensuite le spot LED à remplacer en effectuant un léger mouvement de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- C. Extrayez de l'anneau à baïonnette le spot LED à remplacer.



5.3.2 Montage du nouveau spot LED :

- A. Insérez le nouveau spot LED dans l'anneau à baïonnette.
- B. Appliquez un mouvement de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le spot LED se verrouille.
- C. Connectez le câble d'alimentation.



5.3.3 Réassemblage des composants :

Après ces opérations, vous pouvez réassembler chaque pièce dans l'ordre inverse. Vérifiez que le(s) filtre(s) à graisses soi(en)t correctement placé(s) et fermement maintenu(s). L'alimentation électrique peut alors être rétablie sur la hotte de cuisine.

5.4 Service

Panne : En cas de panne, n'hésitez pas à contacter notre service après-vente : www.novy.com/contact.

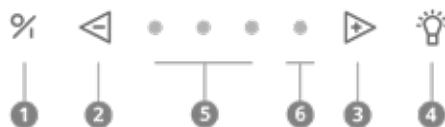
Sélectionnez votre pays.

Afin de faciliter le traitement de votre demande, il est indispensable que le service après-vente connaisse la référence de votre appareil. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique qui figure à l'intérieur de la hotte. Vous la trouverez en retirant le filtre ou les filtres de la hotte.

Notez le numero de type ici:

6 QUICKGUIDE

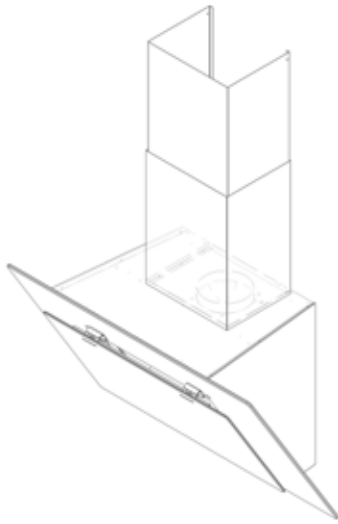
6.1 Réglages



EXPOSÉ	ACTION	INDICATION	NOTE	PAGE
Mise en marche du moteur	1			p 13
Arrêt du moteur avec permanence	1	La LED verte clignote	Le moteur reste en marche pendant 10 minutes.	p 13
Arrêt du moteur sans permanence	2 x 1		Le moteur s'arrête immédiatement	p 13
Augmenter le régime moteur	3			p 13
Diminuer le régime moteur	2			p 14
Allumage de l'éclairage	4			p 14
Réinitialiser l'indicateur de nettoyage des filtres à graisses	2 pendant 5 secondes			p 15

6.2 Indications

INDICATION	EXPOSE	NOTE	PAGE
Quatre LED clignotantes	Le filtres à graisse doit être nettoyé.	Si les instructions de nettoyage ne sont pas respectées, il en résultera une contamination excessive, un risque d'incendie et une perte d'efficacité.	p 15



NOVY

Vision

7835

INHALT



1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN	19
2 UMWELTSCHUTZ UND RECYCLING	21
2.1 Verpackungsmaterial	21
2.2 Entsorgung des Altgeräts	21
2.3 Tipps zur Reduzierung des Energieverbrauchs und zur Verbesserung der Effizienz	21
3 VERWENDUNG DES GERÄTS	21
3.1 Erste Verwendung des Geräts	21
4 BEDIENUNG UND FUNKTIONEN	21
4.1 Bedienung des Geräts	21
4.2 Ein- und Ausschalten des Dunstabzugs	21
4.3 Beleuchtung	22
5 REINIGUNG UND WARTUNG	22
5.1 Allgemeine Wartung	22
5.2 Fettfilter	23
5.3 Auswechseln der Led-Kochfeldbeleuchtung	24
5.4 Kundendienst	24
6 SCHNELLANLEITUNG	25
6.1 Einstellungen	25
6.2 Indikationen	25

1 ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Weitere Informationen zu den Produkten, dem Zubehör und den Dienstleistungen von Novy finden Sie im Internet unter: www.novy.com.

Diese Broschüre enthält die Gebrauchsanweisung für das Gerät, wie auf der Vorderseite angegeben. Die Montageanleitung wurde dem Gerät in einer gesonderten Broschüre beigelegt.

In der Gebrauchsanweisung werden einige Symbole verwendet. Nachfolgend finden Sie eine Erklärung dieser Symbole.

Symbol	Bedeutung	Aktion
	Anzeige	Erläuterung einer Anzeige auf dem Gerät.
	Warnhinweis	Dieses Symbol weist auf einen wichtigen Tipp oder eine gefährliche Situation hin.

Beachten Sie diese Anweisung, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.



Diese Dunstabzugshaube kann nur mit einer nach außen führenden Entlüftungsleitung als Abzugshaube und nicht als Rezirkulationshaube verwendet werden.



Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräteausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.



Diese Dunstabzugshaube darf nur in Kombination mit einem entfernt installierten Motor verwendet werden, der außerhalb der Dunstabzugshaube installiert ist, z. B. an einer anderen Stelle im Haus, an der Außenwand oder auf dem Flachdach. Dies ermöglicht eine begrenzte Einbauhöhe in einer abgehängten Decke und absolute Stille in der Küche.



Diese Dunstabzugshaube darf nur mit einem entfernt installierten Novy-Motor kombiniert werden. Wenn die Novy-Dunstabzugshaube ohne Motor von Novy installiert wird (oder der Motor ohne Novy-Dunstabzugshaube), erlischt die Garantie.



Technische Sicherheitsvorschriften

- Dieses Gerät erfüllt die geltenden Sicherheitsvorschriften. Eine unsachgemäße Verwendung kann jedoch zu Verletzungen und Schäden am Gerät führen.
- Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät installieren und in Betrieb nehmen. Darin sind wichtige Informationen in Bezug auf die Installation und Verwendung des Geräts enthalten.

- Die Sicherheit ist nur bei fachgerechter Installation gemäß der Montageanleitung gewährleistet. Derjenige, der das Gerät installiert, ist für den ordnungsgemäßen Betrieb am Installationsort verantwortlich.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch (Zubereitung von Lebensmitteln) bestimmt, unter Ausschluss aller anderen haushaltlichen, gewerblichen und industriellen Zwecke. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Überprüfen Sie den Zustand des Geräts und des Montagematerials, sobald Sie es aus der Verpackung nehmen. Nehmen Sie das Gerät sorgfältig aus der Verpackung. Verwenden Sie zum Öffnen der Verpackung keine scharfen Messer.
- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, und wenden Sie sich in diesem Fall an Novy.
- Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie an die Person weiter, die das Gerät möglicherweise nach Ihnen benutzt.
- Novy haftet nicht für Schäden, die durch falsche Montage, falschen Anschluss, unsachgemäße Verwendung oder falsche Bedienung entstehen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile.
- Das Gerät darf nicht umgebaut oder verändert werden.
- Entfernen Sie Etiketten und Aufkleber von dem Gerät, die mit Verwendungs- oder Montagetipps versehen sind. Hinter dem Fettfilter befindet sich ein Aufkleber, der nicht entfernt werden darf.



Sicherheitsvorschriften bei Kindern

- Das Verpackungsmaterial des Geräts ist gefährlich für Kinder. Das Verpackungsmaterial ist nicht zum Spielen geeignet. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwenden oder wenn sie für den sicheren Umgang mit diesem Gerät geschult sind.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder unter 8 Jahren müssen sich vom Gerät und dem Anschlusskabel fernhalten.
- Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Die Beleuchtung des Gerätes ist sehr hell und kann die Augen schädigen. Achten Sie darauf, dass insbesondere Babys nicht direkt in die Lampen schauen.
- Stellen Sie sicher, dass Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Die Batterien dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgetauscht werden.



Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung des Geräts

- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Kenntnisse oder Erfahrung dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwenden oder wenn sie für den sicheren Umgang mit diesem Gerät geschult sind.
- Das Flambieren unter dem Gerät ist niemals gestattet.
- Bleiben Sie immer am Gerät stehen, wenn Sie backen, braten, grillen oder frittieren. Überhitztes Öl und Fett

können sich schnell entzünden und die Dunstabzugshaube beschädigen.

- Reinigen Sie den Fettfilter regelmäßig gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung. Die Nichtbeachtung der Reinigungsanweisungen führt zu Fettablagerungen im Filter und zu Brandgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Fettfilter, um zu verhindern, dass Schmutz und Fett in das Gerät gelangen und dessen Funktion auf Dauer beeinträchtigen können.
- Schalten Sie Ihr Gerät im Brandfall immer aus.
- Löschen Sie brennende Fette niemals mit Wasser, sondern decken Sie die Pfanne mit einem geeigneten Deckel oder einer Löschdecke ab.
- Achtung, bestimmte in Reichweite befindliche Teile des Geräts können während des Kochens heiß werden.
- Gasbrenner können während des Betriebs sehr viel Wärme erzeugen. Stellen Sie sicher, dass diese Wärme in der Dunstabzugshaube nicht zu stark ansteigen kann. Die über den Gasbrennern installierte Dunstabzugshaube kann Schaden nehmen werden oder in Brand geraten.
 - Betreiben Sie die Gasbrenner nur mit darauf befindlichem Kochgeschirr.
 - Schalten Sie die Gasflamme aus, wenn Sie das Kochgeschirr vom Gasfeld nehmen.
 - Wenn Sie mehrere Gasbrenner gleichzeitig verwenden, stellen Sie die Dunstabzugshaube auf Position 2 oder höher.
 - Betreiben Sie große Brenner von mehr als 5 kW niemals länger als 15 Minuten mit der höchsten Flamme, z. B. für einen Wok.
- Schalten Sie das Gerät einige Minuten vor dem Beginn des Kochvorgangs ein, um die Kochdämpfe effektiv zu entfernen.
- Verwenden Sie die Nachlaufeinstellung, sofern bei dem Gerät vorhanden. Die Anweisungen für die Nachlaufeinstellung sind in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Vermeiden Sie jegliche Zugluft über den Kochfeldern.
- Setzen Sie Ihr Kochgeschirr so auf die Kochfelder, dass eventuell aufsteigende Dämpfe unter die Saugfläche der Dunstabzugshaube gelangen.
- Kochen mit Induktion: Stellen Sie die Intensität von Gerät und Kochfeld so niedrig wie möglich ein, um eine übermäßige Dampfbildung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät mit einer unteren Platte versehen ist, stellen Sie sicher, dass diese immer richtig geschlossen ist. Achten Sie darauf, dass die Platte richtig in die Klemmen eingesetzt wurde und sich nicht lösen kann. Legen Sie Ihre Hände beim Öffnen der unteren Platte nicht auf die Seite der Scharniere, um ein Einklemmen zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, sie könnten herunterfallen und eine gefährliche Situation verursachen.



Luftzufuhr

Unabhängig davon, wie groß die Küche oder der Raum mit offener Küche ist, kann dem Raum nur so viel Luft entzogen werden, wie zugeführt wird. Eine zu geringe Luftzufuhr kann zu einem Wirkungsgradverlust von 50 % und mehr führen.

[!] Wird die Absaugung gleichzeitig mit einem Verbrennungssystem verwendet (z. B. Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Gasboiler, gasbefeuerte Heißwasserkessel, Gaskochfelder

und Gasöfen), können Verbrennungsgase zurückgesaugt werden und zu Vergiftungen führen.

Ein Verbrennungssystem nutzt Luft in einem Raum als Verbrennungsluft. Dadurch entstehen Verbrennungsgase, die durch eine Abzugsanlage nach außen geleitet werden. Das Gerät saugt Luft aus der Küche und angrenzenden Räumen an. Wenn die Luftzufuhr nicht ausreicht, entsteht ein Unterdruck. Die giftigen Gase werden aus dem Schornstein oder Abzugsschacht in den Raum zurückgesaugt.

Bei gleichzeitiger Benutzung des Gerätes und der Verbrennungssysteme im selben Raum darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (= 0,04 mBar) nicht überschreiten. Ein Unterdruck kann verhindert werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen (z. B. in Fenstern oder Türen in Kombination mit einem Lüftungsschrank in der Wand) genügend Luft in den Raum gelangt.

Lassen Sie Ihr gesamtes Lüftungssystem von einem Fachmann beurteilen und lassen Sie sich in Bezug auf geeignete Maßnahmen im Bereich der Luftzufuhr beraten.

Wenn Sie das Gerät mit einem internen oder externen Motor mit Abzug ins Freie verwenden, muss der Raum, in dem das Gerät installiert / aufgestellt wurde, über eine ausreichende Luftzufuhr verfügen, damit Frischluft einströmen kann. Die Frischluftzufuhr kann über ein geöffnetes Fenster oder eine geöffnete Tür oder durch Anbringung eines Frischluftgitters realisiert werden.

Einige Geräte sind mit einem Anschluss für einen Fensterkontaktschalter ausgestattet (siehe technische Daten Ihres Geräts). Wenn das Gerät gleichzeitig mit einem Heizgerät betrieben werden muss, das Raumluft benötigt und die erforderliche Frischluftzufuhr nur durch ein geöffnetes Fenster erfolgen kann, kann ein Fensterkontaktschalter (nicht mitgeliefert) an das Gerät angeschlossen werden. Dadurch wird sichergestellt, dass das Gerät nur bei geöffnetem Fenster funktioniert. Bei geschlossenem Fenster kann der Lüfter nicht eingeschaltet werden. Wenden Sie sich an Ihren Installateur, um das richtige Zubehör für Ihr Gerät zu erhalten.



Vorsichtsmassnahmen gegen Schäden

- Die richtige Montage ist in der Montageanleitung beschrieben. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.
- Die Installation und der elektrische Anschluss des Geräts müssen von einem anerkannten Fachmann übernommen werden.
- NOVY haftet nicht für Schäden, die auf eine falsche Installation oder einen fehlerhaften Anschluss zurückzuführen sind.
- Überprüfen Sie den Abstand zwischen Kochfläche und Gerät. Die minimale und maximale Höhe sind in der Montageanleitung angegeben.



Vorsichtsmassnahmen bei einem Defekt

- Schalten Sie das Gerät und die Stromversorgung aus, wenn Sie einen Defekt feststellen.
- Die Reparaturen dürfen ausschließlich von Fachpersonal durchgeführt werden. Öffnen Sie das Gerät niemals selbst. Wenden Sie sich an den Kundendienst von Novy.

2 UMWELTSCHUTZ UND RECYCLING

2.1 Verpackungsmaterial

Dieses Gerät ist durch seine Verpackung gegen Transportschäden geschützt. Die Materialien sind nicht umweltschädlich und können recycelt werden.

Entsorgen Sie die Verpackung auf umweltfreundliche Weise.

2.2 Entsorgung des Altgeräts

Auch Ihr altes Gerät enthält viele Materialien, die recycelt werden können.



Daher sollten gebrauchte Geräte vom übrigen Abfall getrennt werden. Das durch Ihren Hersteller organisierte Recycling von Geräten erfolgt unter optimalen Bedingungen und gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler nach der nächsten Sammelstelle für Altgeräte. Bewahren Sie Altgeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.3 Tipps zur Reduzierung des Energieverbrauchs und zur Verbesserung der Effizienz

Das neue Gerät ist besonders effizient und energiesparend. Im Folgenden finden Sie einige Tipps, damit Ihr Gerät noch mehr Energie spart.

- Schalten Sie das Gerät in der geringsten Geschwindigkeit ein, wenn Sie mit dem Kochen beginnen, um den Feuchtigkeitsgrad zu regulieren und Kochgerüche zu entfernen.
- Verwenden Sie die höchste Geschwindigkeit nur, wenn dies unbedingt notwendig ist.
- Erhöhen Sie die Geschwindigkeit des Geräts nur, wenn die Dampfmenge dies erfordert.
- Halten Sie den/die Filter des Geräts sauber, um die Effizienz von Fett- und Geruchsfilterung zu optimieren.
- Schalten Sie bei Entstehung von viel Dampf rechtzeitig auf eine höhere Leistungsstufe. Das ist effizienter, als zu versuchen, Dampf aufzufangen, der sich bereits in der Küche verteilt hat, indem das Gerät lang laufen gelassen wird.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Kochen nicht unnötig (nach)belüften.
- Schalten Sie die Beleuchtung bei Verlassen der Küche oder bei ausreichendem Licht in der Küche aus.
- Stellen Sie sicher, dass im Raum eine ausreichende Luftzufuhr vorhanden ist, damit das Gerät effizient und energiesparend betrieben werden kann.
- Bedecken Sie die Pfannen mit einem Deckel, um Kochdämpfe und Kondenswasserbildung zu reduzieren.
- Schalten Sie das Gerät einige Minuten vor dem Beginn des Kochvorgangs ein, um die Kochdämpfe effektiv zu entfernen.
- Vermeiden Sie jegliche Zugluft über den Kochfeldern.
- Setzen Sie Ihr Kochgeschirr so auf die Kochfelder, dass eventuell aufsteigende Dämpfe unter die Saugfläche der Dunstabzugshaube gelangen.
- Kochen mit Induktion: Stellen Sie die Intensität von Gerät und Kochfeld so niedrig wie möglich ein, um eine übermäßige Dampfbildung zu vermeiden.

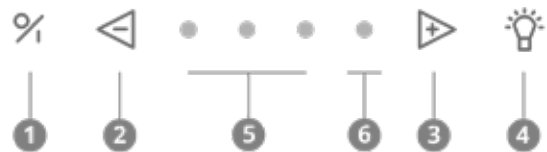
3 VERWENDUNG DES GERÄTS

3.1 Erste Verwendung des Geräts

Entfernen Sie alle sichtbaren Aufkleber vor der Inbetriebnahme (ausgenommen der Aufkleber mit der Typennummer Ihres Geräts).

4 BETIENUNG UND FUNKTIONEN

4.1 Bedienung des Geräts



- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Geschwindigkeit verringern
- 3 Geschwindigkeit erhöhen
- 4 Beleuchtung
- 5 Anzeigeleuchten grün Geschwindigkeit 1,2,3
- 6 Anzeigeleuchte rot Powerstand

4.2 Ein- und Ausschalten des Dunstabzugs

Ein- und Ausschalten des Dunstabzugs

Zum Einschalten des Dunstabzugs drücken Sie Taste **1**. Der Dunstabzug wird immer mit der Leistung gestartet, auf die die zuletzt verwendeten Funktionen eingestellt waren (Beleuchtung und/oder Motor).



Ausschalten des Dunstabzugs mit Nachlaufstand

Zur Einstellung des Nachlaufstands drücken Sie einmal die Taste **1**.

Die erste Anzeigeleuchte blinkt, die anderen Anzeigen leuchten in der zuletzt eingestellten Stellung. Motor und Beleuchtung schalten sich nach 10 Minuten automatisch aus.



Die Nachlaufzeit ist standardmäßig auf 10 Minuten im Ableitungsmodus eingestellt. Es wird empfohlen, diese Funktion immer vollständig auszuführen.

Ausschalten des Dunstabzugs ohne Nachlaufstand

Drücken Sie zweimal die Taste **1**.



Leistungsniveau des Dunstabzugs

Zur Erhöhung des Leistungsniveaus drücken Sie die Taste **3**.



Zur Verringerung des Leistungsniveaus drücken Sie die Taste **2**.



- Die drei grünen LEDs **5** zeigen Stellung eins bis drei an.
- Die rote LED **6** zeigt den Powerstand an. Der Powerstand wird nur bei starker Geruchs-, Rauch- oder Dampfentwicklung verwendet. Angesichts der starken Ableitung von Luft bei dieser Stellung muss die Verwendung auf ein Minimum begrenzt werden.
- Der Powerstand kehrt nach 6 Minuten automatisch zu Geschwindigkeit drei zurück.
- Der Motor ist mit einem Thermokontakt ausgestattet, der den Motor bei Überhitzung ausschaltet. Nach Abkühlung schaltet sich der Motor wieder ein.

! Die Ursache der Überhitzung muss ermittelt werden. Das kann zum Beispiel Fettbrand, der blockierte Ventilator des Motors oder ein in die Abluftöffnung geratener Gegenstand sein, der diese ganz oder teilweise verschließt.

Auto-Stop

Um zu vermeiden, dass die Dunstabzugshaube weiter läuft, wird der Motor nach 3 Stunden automatisch ausgeschaltet (nur, wenn während dieser 3 Stunden auf keine Taste gedrückt wurde). Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube brennt weiterhin.

4.3 Beleuchtung

Ein- und Ausschalten der Beleuchtung

Zum Ein- oder Ausschalten der Beleuchtung drücken Sie die Taste **4**. Die Beleuchtung funktioniert unabhängig vom Motor.



5 REINIGUNG UND WARTUNG

! Beachten Sie alle Anweisungen des Abschnitts „Sicherheits- und Nutzungsvorschriften“.

! Die Beachtung der unten aufgeführten Reinigungsanweisungen sorgt für eine längere Lebensdauer und optimale Funktion des Geräts.

! Die Bodenplatte, der Fettfilter und der Umluftfilter können bei der Handhabung herausfallen. Dies kann Schäden verursachen. Achten Sie darauf, dass Sie die Bodenplatte und den/die Filter jederzeit sicher festhalten, wenn Sie sie handhaben.

! **WARNUNG - Verletzungsgefahr!** Öffnen und schließen Sie die Bodenplatte langsam. Benutzen Sie eine stabile Leiter und achten Sie auf Stabilität. Treten Sie nicht auf das Kochfeld oder die Arbeitsplatte.

5.1 Allgemeine Wartung

! Lassen Sie die Beleuchtung vor Reinigung der Dunstabzugshaube ausreichend abkühlen.

! Verwenden Sie niemals aggressive, Kratzer verursachende oder chlorhaltige Reinigungsprodukte.

! Verwenden Sie keinen Hochdruck- bzw. Dampfreiniger.

Inox/Edelstahl

Die Reinigung erfolgt mit einem Tuch und mildem Reinigungsmittel. Danach mit einem weichen Tuch abtrocknen. Für die Pflege von Inox/Edelstahl kann der Novy Cleaner (906060) verwendet werden.

Wenn Sie ein anderes Reinigungsmittel für Edelstahl verwenden, empfehlen wir Ihnen, es zuvor an einer unauffälligen Stelle (innen) der Dunstabzugshaube zu testen und 24 Stunden zu warten, um das Ergebnis zu überprüfen. Wenn Sie keine auffälligen Veränderungen feststellen, können Sie Ihre Dunstabzugshaube mit diesem Produkt reinigen.

Lackierte Teile der Dunstabzugshaube

Die Dunstabzugshaube kann mit einem feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel gereinigt werden.

Glas

Glasteile der Dunstabzugshaube können mit einem weichen Tuch und Glasreiniger gereinigt werden.

5.2 Fettfilter



Bei Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen entsteht infolge zu starker Verschmutzung Brandgefahr.

Anzeige Reinigung Fettfilter



Anzeige: 4 blinkende Anzeigeleuchten



Nach 20 Kochstunden geben 4 blinkende Anzeige-LEDs an, dass der Fettfilter gereinigt werden muss.

Zurücksetzen der Reinigungsanzeige



Bei Rückplatzierung des Fettfilters nach der Reinigung reicht es aus, 5 Sekunden lang die Taste **2** zu drücken, um die Anzeige erneut einzustellen.

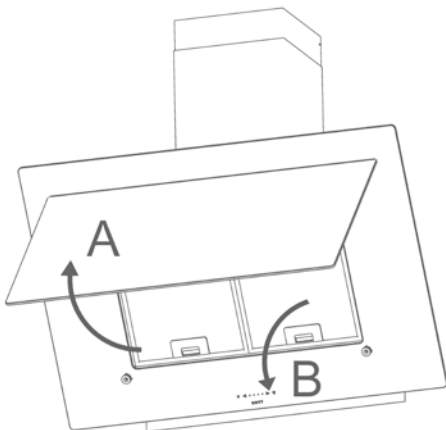


Wird dies versäumt, blinken die Anzeigeleuchten bei Einschalten der Dunstabzugshaube weiter.

Zugang zum Fettfilter

Fassen Sie die Glasplatte (A) unten links und rechts und ziehen Sie sie nach vorne. Öffnen Sie die Glasplatte, so dass der Fettfilter (B) sichtbar ist. Schützen Sie Ihre Kochplatte. Den Fettfilter B können Sie aus der Dunstabzugshaube nehmen, indem Sie am Griff ziehen, der sich am Filter befindet.

Der Filter bewegt sich dann nach unten.



Reinigung des Fettfilters

Der Fettfilter aus Metall kann von Hand oder im Geschirrspüler gereinigt werden. Wir empfehlen, den Fettfilter von Hand zu reinigen.

Reinigung des Fettfilters von Hand:

- Tauchen Sie den Filter in eine Lösung aus entfettendem Abwaschmittel und kochendem Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung eine Bürste.
- Keine aggressiven, säure- oder laugenhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- Spülen Sie den Filter danach mit warmem Leitungswasser aus und lassen Sie ihn abtropfen.

Reinigung des Filters im Geschirrspüler:

- Verwenden Sie ein gängiges Geschirrspülmittel.
- Geben Sie die gesättigten Fettfilter nicht zusammen mit Geschirr in den Geschirrspüler.
- Wählen Sie ein Programm mit niedriger Temperatur (maximal 65°C).
- Lassen Sie den Fettfilter nach der Reinigung abtropfen.



Geschirrspülmaschine kann sich der Filter durch den Salzgehalt verfärben. Das hat jedoch keinerlei Auswirkungen auf die Funktionsfähigkeit.

Rückplatzierung des Fettfilters

- Vor Rückplatzierung des Fettfilters reinigen Sie die Ränder der Halterung in der Dunstabzugshaube, in die der Filter platziert wird.
- Greifen Sie den Filter mit beiden Händen.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Entriegelung oder die Lippe des Filters an der Unterseite befindet.
- Platzieren Sie die Rückseite des Filters in der Öffnung, drücken Sie danach den Filter an der Vorderseite nach oben und stellen Sie sicher, dass dieser sich festklemmt.



Einen neuen Fettfilter erhalten Sie im Fachhandel oder auf der Website von Novy.
Artikelnummer Fettfilter: 7830020 (2x).

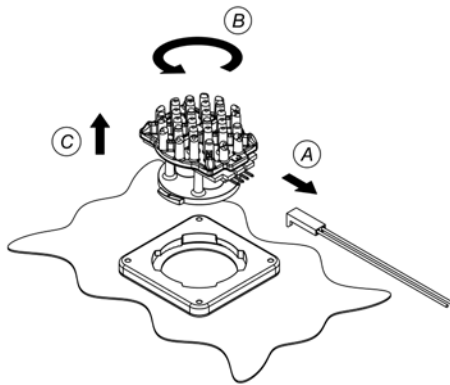
5.3 Auswechseln der Led-Kochfeldbeleuchtung

Ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Stromkreis aus. Lassen Sie die Lampe vor dem Auswechseln ausreichend abkühlen.

Öffnen Sie die Glasplatte und nehmen Sie die Fettfilter aus der Dunstabzugshaube heraus. Mit Ihrer Hand kommen Sie an die 2 LED-Strahler unten in der Dunstabzugshaube heran.

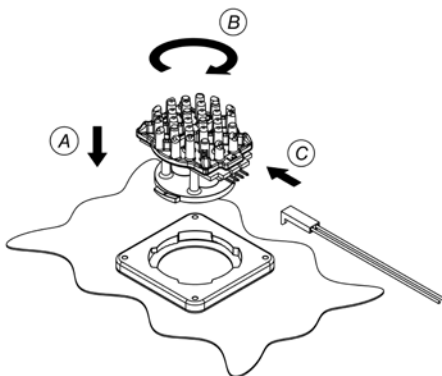
5.3.1 Entfernen des LED-Strahlers:

- Trennen Sie zuerst das Kabel, das zum auszutauschenden LED-Strahler führt. Das Trennen der Verbindung erfolgt durch Lösen der Sperre durch leichten Druck und gleichzeitiges Abziehen.
- Entfernen Sie dann den zu ersetzenden LED-Strahler durch eine sanfte Drehbewegung gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie dann den zu ersetzenden LED-Strahler vom Bajonettring.



5.3.2 Montage des neuen LED-Strahlers:

- Setzen Sie den neuen LED-Strahler in den Bajonettring ein.
- Drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn, bis der LED-Strahler verriegelt ist.
- Schließen Sie das Netzkabel an.



5.3.3 Erneuter Zusammenbau der Teile:

Danach können Sie alles in der umgekehrten Reihenfolge wieder zusammenbauen. Prüfen Sie, ob der/die Fettfilter richtig eingesetzt und fest verriegelt sind. Dann kann die Dunstabzugshaube wieder elektrisch angeschlossen werden.

5.4 Kundendienst

Störung: Bitte wenden Sie sich bei einer Störung an unseren technischen Kundendienst: www.novy.com/contact.

Wählen Sie Ihr Land.

Für eine ordnungsgemäße und schnelle Abwicklung ist es erforderlich, dass Sie dem technischen Kundendienst mitteilen, um welches Gerät es sich handelt.

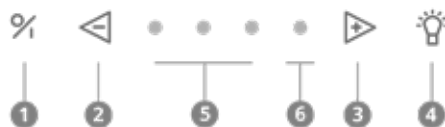
Diese Daten finden Sie auf dem Typenschild auf der Innenseite der Abzugeinheit.

Das Typenschild wird sichtbar, sobald Sie die Filter des Dunstabzugs entfernt haben.

Die Typennummer können Sie hier notieren:

6 SCHNELLANLEITUNG

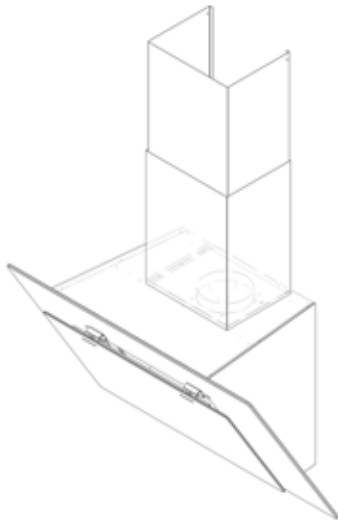
6.1 Einstellungen



EXPOSIERT	AKTION	ANZEIGEN	HINWEIS	SEITE
Einschalten des Motors	1			S 21
Abschalten des Motors mit Lüfternachlauf	1	Grüne LED blinkt	Der Motor bleibt 10 Minuten lang an	S 21
Abschalten des Motors ohne Lüfternachlauf	2 x 1		Der Motor geht sofort aus.	S 21
Motordrehzahl erhöhen	3			S 21
Motordrehzahl verringern	2			S 22
Beleuchtung eingeschaltet	4			S 22
Reinigungsanzeige Fettfilter zurücksetzen	2 für 5 Sekunden			S 23

6.2 Indikationen

ANZEIGEN	EXPOSIERT	HINWEIS	SEITE
Vier blinkende LEDs	Der Fettfilter muss gereinigt werden	Bei Nichtbeachtung der Reinigungshinweise kommt es zu übermäßiger Verschmutzung, Brandgefahr und Effizienzverlust.	S 23



NOVY

Vision

7835

CONTENT



1 GENERAL INFORMATION	27
2 ENVIRONMENT AND SAVINGS	29
2.1 Packaging material	29
2.2 Disposal of old appliance	29
2.3 Tips for reducing energy consumption and increasing efficiency	29
3 USING THE APPLIANCE	29
3.1 First use of the appliance	29
4 CONTROLS AND FUNCTIONS	29
4.1 Operating the device	29
4.2 Turning the extraction on and off	29
4.3 Lighting	30
5 CLEANING AND MAINTENANCE	30
5.1 General maintenance	30
5.2 Grease filter	31
5.3 Replacing the led lighting	32
5.4 Service	32
6 QUICKGUIDE	33
6.1 Settings	33
6.2 Indications	33

1 GENERAL INFORMATION

Further information on Novy products, accessories and services may be found on the internet: www.novy.com.

These are the directions for use for the appliance as shown on the front. The installation instructions are in a separate booklet supplied with the appliance.

These directions for use make use of a number of symbols. The meanings of the symbols are shown below.

Symbol	Meaning	Action
	Indication	Explanation of an indication on the device.
	Warning	This symbol indicates an important tip or a dangerous situation.

Observe this instruction in order to prevent injury and damage to property.



This cooker hood can only be used as an cooker hood with an exhaust duct to the outside and is not suitable to be used as a recirculation cooker hood.



These operating instructions apply to several appliance models. It is possible that individual features are described which do not apply to your appliance.



This cooker hood can only be used in combination with a remote motor that is installed outside the cooker hood, for example at another location in the house, on the outside wall or on the flat roof. This allows for a limited installation height in a suspended ceiling and absolute silence in the kitchen.



This cooker hood may only be combined with a Novy remote motor. If the Novy cooker hood is installed without a Novy motor (or the motor without a Novy cooker hood) the warranty becomes void.



Technical safety instructions

- This appliance complies with the applicable safety instructions. However, improper use may cause personal injury or damage to the appliance.
- Read the directions for use and the installation instructions before installing and using this appliance. You will find important information here for the assembly and use of the appliance.
- Safety is guaranteed only with expert installation in accordance with the installation manual. The installing technician is responsible for proper operation at the installation location.

- The appliance is intended exclusively for household use (preparation of food) and excludes all other domestic, commercial or industrial use. Do not use the appliance outside.
- Check the condition of the appliance and the installation fittings as soon as you remove them from the packaging. Remove the appliance from the packaging with care. Do not use sharp knives to open the packaging.
- Do not install the appliance if it is damaged, and in that case inform Novy.
- Keep good care of this manual and pass it on to any person who may use the appliance after you.
- Novy is not liable for damage resulting from incorrect assembly, incorrect connection, incorrect use or incorrect operation.
- Do not touch live components.
- Do not convert or alter the appliance.
- Remove labels and stickers on the appliance with tips for use or installation. The type sticker is to be found behind the grease filter in the appliance. Do not remove it.



Safety instructions with children in the house

- The appliance's packaging forms a hazard for children. Do not let children play with the packaging materials. Keep packaging materials away from children.
- Children from the age of 8 years and older may use this appliance only under the supervision of a person who is responsible for their safety, or if they have been taught how to use this piece of equipment under safe circumstances.
- Keep an eye on children in order to ensure that they do not play with the appliance.
- Children younger than 8 years should be kept away from the appliance and the connection cable.
- Cleaning and maintenance of the appliance may not be carried out by children.
- The appliance's lighting is extremely bright and may damage the eyes. In particular, ensure that babies do not look directly into the lights.
- Ensure that batteries are stored out of children's reach. Do not allow children to replace batteries without supervision.



Safety instructions when using the appliance

- People with restricted physical, sensory or intellectual capacities, or people lacking in knowledge or experience, may use this appliance only under the supervision of a person who is responsible for their safety, or if they have been taught how to use this piece of equipment under safe circumstances.
- Flambéing under the appliance is not allowed under any circumstances.
- Whenever you are frying, roasting, grilling or deep-frying, always stay close. Overheated oil and fat can rapidly catch alight and as a result damage the extractor hood.
- Clean the grease filter regularly in accordance with the instructions in these directions for use. Failure to follow the cleaning instructions will lead to grease deposits in the filter with a resultant fire hazard.
- Never use the appliance without the grease filters in order to prevent dirt and grease penetrating the appliance, which

may impact the operation and functioning over time.

- In the event of fire, always switch the appliance off.
- Never douse burning fats with water, but cover the pan with a suitable lid or fire blanket.
- Note that certain parts of the appliance within reach of the hands may become hot while cooking.
- Gas burners can build up a lot of heat while operating. Make sure that this heat cannot increase too much in the cooker hood. The cooker hood installed above the gas burners may become damaged or catch fire.
 - Only operate the gas burners with cookware on them.
 - Turn off the gas burner when you remove the cookware from the gas.
 - When using several gas burners at the same time, set the cooker hood to position 2 or higher.
 - Never operate large burners of more than 5 kW with the highest flame for longer than 15 minutes, e.g. a wok.
- Switch on the appliance a few minutes before starting to cook for effective extraction of the cooking vapours.
- Make use of the delay position if the appliance has one. The instructions for the delay position are set out in these directions for use.
- Avoid all draughts above the cooking surface.
- Position your cooking utensils in such a way that rising vapour is directed under the extraction surface of the hood.
- Cooking with induction: set the intensity of the appliance and hob as low as possible in order to limit excess vapour.
- If the appliance has an under-plate, ensure that it is always properly closed. Take care that it is properly inserted into the clamps and cannot come free. When opening the under-plate, do not put your hands on the side of the hinges in order to prevent being crushed.
- Do not place objects on top of the appliance, as these may fall and cause a dangerous situation.



Air supply

However large the kitchen or the room with open kitchen is, only so much air can be extracted from the room as is supplied. Too little air supply could result in a yield loss of 50% and more.

[!] If the extraction is used at the same time as a combustion system (for example heaters fired by gas, oil, wood or coal, hot water boilers using gas, gas hobs and gas ovens), combustion gases may be sucked back in and lead to poisoning.

A combustion system uses air from the room as combustion air. Combustion gases arise as a result, which are removed to the outside by an extraction system.

The appliance sucks in air from the kitchen and adjacent rooms. Negative pressure occurs if the air supply is inadequate. The toxic gases are then sucked back from the chimney or extraction duct into the room.

With simultaneous use of the appliance and combustion appliances in the same room, the negative pressure may not exceed 4 Pa (=0.04 mBar). Negative pressure can be prevented by allowing sufficient air into the room through openings that cannot be closed (for example through windows or doors, in combination with a ventilation cabinet in the wall).

Have an expert assess the overall ventilation system in your home for a proposal on suitable measures in the area of air supply.

When using the appliance with an internal or external motor (unit) with air extraction to the outside, there must be adequate air supply in the room where the appliance has been installed / is positioned, so that fresh air can flow in. Fresh air can be provided by tilting a window, opening a door or installing an inlet grille.

Certain appliances are fitted with a connection for a window contact switch (see the technical specifications for your appliance). If the appliance is to operate at the same time as a heating appliance that needs air from the room, and if the required supply can only take place through a single open window, there is the option of connecting the appliance to a window contact switch (not included). This ensures that the appliance operates only when the window is open. If the window is closed, the fan cannot be switched on.

Contact your technician for the correct accessories for your appliance.



Precautionary measures against damage

- The correct installation method is described in the installation instructions. Read these instructions through carefully.
- The installation and electrical connection of the appliance should be left to a recognised expert.
- NOVY cannot accept liability for any damage arising from incorrect installation or connection.
- Check the distance between the hob and the appliance. The minimum and maximum heights are shown in the installation instructions.



Precautionary measures in the event of a fault

- If a fault occurs, switch off the appliance and disconnect the power supply.
- Repairs should be carried out only by specialised personnel. Do not under any circumstances open the equipment yourself. Contact the Novy service department.

2 ENVIRONMENT AND SAVINGS

2.1 Packaging material

This appliance is protected against damage during transport by packaging. The materials used are not hazardous to the environment and are suitable for recycling. Ensure environmentally-friendly disposal of the packaging.

2.2 Disposal of old appliance

Your appliance also contains many materials that can be recycled.



Therefore, used appliances should be separated from other waste. The recycling of appliances organised by your manufacturer is in this way carried out under the best conditions, in accordance with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic waste. Ask your municipality or your salesperson about the closest collection point for your old appliance.

Keep old appliances out of the reach of children.

2.3 Tips for reducing energy consumption and increasing efficiency

The new appliance is exceptionally efficient and economical with energy. Some tips follow below for making your appliance even more energy-efficient.

- Switch the appliance on at the lowest speed when you start cooking to adjust the relative humidity and eliminate cooking odours.
- Only use the highest speed when absolutely necessary.
- Only increase the speed of the appliance when the quantity of vapour so requires.
- Keep the appliance filter/filters clean to optimise grease and odour filtering efficiency.
- Switch to higher power in good time if much vapour is released. This is more efficient than using the appliance for a long time, and catching vapour already spread in the kitchen.
- Do not allow the appliance to unnecessarily ventilate after cooking.
- Switch the lighting off when leaving the kitchen or if the kitchen is already light enough.
- Ensure adequate air supply in the room, so that the appliance can operate efficiently and economically.
- Put lids on the pots to reduce cooking vapours and condensation.
- Switch on the appliance a few minutes before starting to cook for effective extraction of the cooking vapours.
- Make use of the delay mode if the appliance has one. The instructions for the delay position are set out in these directions for use.
- Avoid all draughts above the cooking surface.
- Position your cooking utensils in such a way that rising vapour is directed under the extraction surface of the hood.
- Cooking with induction: set the intensity of the appliance and hob as low as possible in order to limit excess vapour.

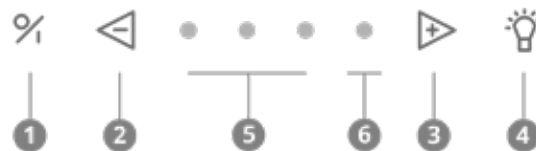
3 USING THE APPLIANCE

3.1 First use of the appliance

Remove all visible stickers before first use (except for the sticker with the type number of your appliance).

4 CONTROLS AND FUNCTIONS

4.1 Operating the device



- 1 Switch on / off
- 2 Decrease speed level
- 3 Increase speed level
- 4 Illumination
- 5 Indication lights green speed 1,2,3
- 6 Indication light red Power mode

4.2 Turning the extraction on and off

Turning the extraction on off

Press button **1** to turn on the extractor. The extractor always starts in the function last used (lighting and/or motor).



Turning the extraction off with delay mode

To set delay mode press key **1** once.

The first indicator light flashes, the other indicator lights come on at the last position set. After 10 minutes the motor and lighting automatically switch off.



The delay time is set by default to 10 minutes in extraction mode. It is advised to always fully allow this function to work.

Switching extraction off without delay mode

Press key **1** twice.



Extractor power level

To increase the power level press key **3**.



To decrease the power level press key **2**.



- Three green LEDs **5** show positions one to three.
- The red LED **6** shows the Power position. The Power position is only used if there are strong odours, or a lot of smoke or vapour. Its use must be kept to a minimum because of the large extraction of air in this position.
- The Power position automatically goes back to speed three after 6 minutes.
- The motor has a thermal switch that switches the motor off with overheating. After cooling the motor will switch on again.



Determining the cause of overheating is required. This can be caused for example by a pan fire, the impeller motor being blocked or an object getting in the exhaust opening and causing it to be partly or fully blocked.

Auto-Stop

To avoid the extractor hood from staying on, the motor is automatically switched off after 3 hours (only if in 3 hours operation has not been changed). The extractor hood lighting stays on.

4.3 Lighting

Turning the lighting on and off

To turn the lighting on or off press **4**.

The light works independent of the motor.



5 CLEANING AND MAINTENANCE



Follow all instructions as described in the Conditions for Safety and Use section.



Follow the cleaning instructions below for a longer working life and optimal operation of the appliance.



The bottom panel, grease filter and recirculation filter can fall out when you are handling them. This can result in damage. Make sure you hold the bottom panel and the filter(s) securely at all times when handling them.



WARNING! Risk of injury! Open and close the bottom panel slowly. Use a stable stepladder and pay attention to stability. Do not step on the hob or the worktop surface.

5.1 General maintenance



Allow the lighting to cool down sufficiently before you start cleaning the extractor hood.



Never use aggressive, abrasive or chlorinated products.



Do not use a high pressure or steam cleaner.

Stainless steel

Clean with a cleansing tissue with mild cleaning agent then dry with a soft cloth. Maintenance of the stainless steel can be performed with the Novy cleaner (906060).

If you use another stainless steel cleaner, we recommend testing it first on an inconspicuous area (inside) of the hood and waiting 24 hours to see the result. If you do not notice anything abnormal, you can clean your hood with this product.

Coated parts of the extractor hood

The extractor hood can be cleaned with a damp cleansing tissue and a mild cleaning agent.

Glass

Glass parts of the extractor hood can be cleaned with a soft cloth and a glass cleaner.

5.2 Grease filter



If the following instructions are not carried out, serious soiling can cause a fire hazard.

Indication cleaning grease filter



Indication: 4 flashing indicator lights



After 20 cooking hours 4 flashing indicator LEDs show that the grease filter must be cleaned.

Reset the cleaning indicator



When you replace the grease filter after cleaning, it is sufficient to press the **2** key for 5 seconds to again set the indicator.

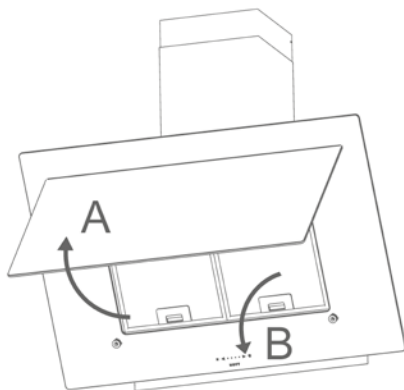


If you do not do this the indicator light will continue to flash when switching on the extractor hood.

Accessing the grease filter

Grip the glass plate (A) at the bottom left and right and pull it forward. Open the glass plate so that the grease filter (B) is visible. Protect the hob.

Protect the hob. You can take the grease filter (B) from the hood by pulling the handle on the filter. The filter will come down.



Cleaning the grease filter

The metal grease filter can be cleaned by hand or in a dishwasher. We recommend cleaning the grease filter by hand.

Cleaning the filter by hand:

- Immerse the filter in a solution of boiling water to which a degreasing detergent has been added.
- Use a brush for cleaning.
- Do not use aggressive, acidic or alkaline cleaning products.
- Then rinse the filters with warm water under a tap and allow them to dry.

Cleaning the filter in a dishwasher:

- Use a customary dishwasher detergent.
- Do not put the saturated grease filters together with crockery in the dishwasher.
- Select a programme with a low temperature (maximum 65°C or 149 °F).
- After cleaning allow the filter to drain.



When cleaning in a dishwasher the filter may discolour as a result of the salt content. This does not affect its operation.

Replacing the grease filters

- Before replacing the grease filter, clean the edges of the part in the extractor hood in which the filter is placed.
- Grasp the filter with 2 hands.
- Make sure that the lock or the lip on the filter is on the bottom side.
- Insert the back of the filter in the opening, press the filter upwards at the front and make sure it clicks tight.



You can obtain a new grease filter from a dealer or the Novy website.

Article number grease filter: 7830020 (2x).

5.3 Replacing the led lighting

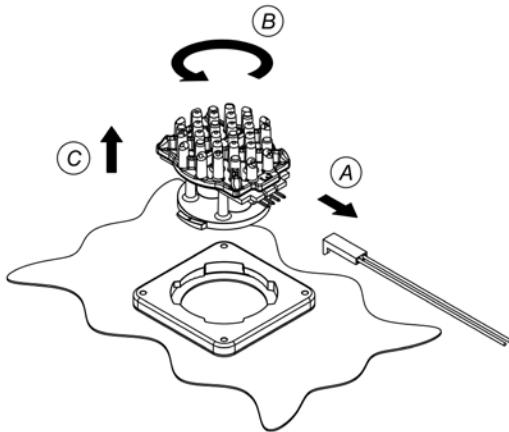


First, remove the power supply from the hood and allow the lighting to cool down sufficiently.

Open the glass plate and remove the grease filters from the hood. You can reach the 2 LED spotlights at the bottom of the hood with your hand.

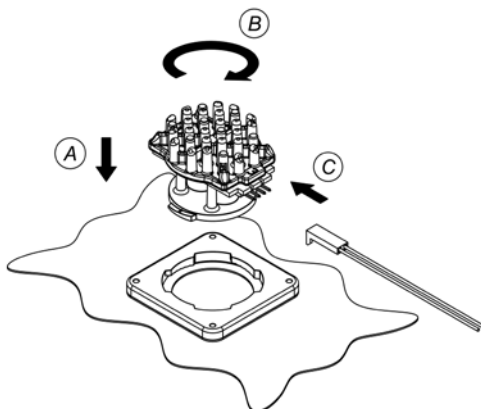
5.3.1 Removing the LED spotlight:

- First disconnect the cable leading to the LED spotlight to be replaced. Disconnecting is done by releasing the lock by applying a light pressure and pulling it off at the same time.
- Then remove the LED spotlight to be replaced by making a soft rotating movement counterclockwise.
- Remove the LED spotlight to be replaced from the bayonet ring.



5.3.2 Mounting the new LED spotlight:

- Place the new LED spotlight in the bayonet ring.
- Make a rotating movement clockwise until the LED spotlight is locked.
- Connect the power cable.



5.3.3 Reassemble parts:

After this, you can reassemble everything in the reverse order. Check if the grease filter(s) are properly fitted and locked tightly. Then the electrical power can be put back on the cooker hood.

5.4 Service

Fault: In the event of a malfunction, please do not hesitate to contact our after sales service: www.novy.com/contact.

Choose your country.

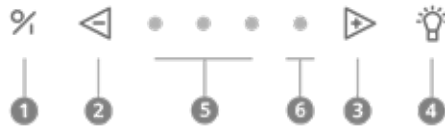
For a proper and prompt handling, the after sales service needs to know the model number of your device.

This information can be found on sticker on the inner frame of the extractor hood. This becomes visible as soon as you take the filter(s) out of the extractor hood.

You can note the type number here:

6 QUICKGUIDE

6.1 Settings



EXPOSED	ACTION	INDICATION	NOTE	PAG.
Switching on the engine	1			p 29
Switching off the motor with delay mode	1	Green LED flashes	Engine stays on for 10 minutes	p 29
Switching off the motor without delay mode	2 x 1		Engine goes off immediately	p 29
Increase engine speed	3			p 29
Decrease engine speed	2			p 30
Lighting on	4			p 30
Reset cleaning indicator grease filters	2 for 5 seconds.			p 31

6.2 Indications

INDICATION	EXPOSED	NOTE	PAGE
Four flashing LEDs	Grease filter must be cleaned	If the cleaning instructions are not followed, excessive contamination, risk of fire and loss of efficiency will result.	p 31

NOVY nv behoudt zich het recht voor te allen tijde en zonder voorbehoud de constructie en de prijzen van haar producten te wijzigen.
NOVY SA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans réserve la fabrication et les prix de ses produits.
Die NOVY AG behält sich das Recht vor, zu jeder Zeit und ohne Vorbehalt die Konstruktion und die Preise ihrer Produkte zu ändern.
NOVY nv reserves the right at any time and without reservation to change the structure and the prices of its products.

NOVY

NOVY nv
Noordlaan 6
B - 8520 KUURNE
Tel. 056/36.51.00

info@novy.com
www.novy.com